

INFORMAGIOVANI

area lavoro

2011/2012

Lavorare all'estero

COMUNE DI BRESCIA
Assessorato Politiche Giovanili

INDICE

INFORMAZIONI	pag. 2
Diritto di circolazione	pag. 3
Copertura sanitaria	pag. 3
Riconoscimento dei titoli professionali	pag. 4
Tutela dei diritti	pag. 5
Lingua	pag. 5
Curriculum vitae	pag. 7
Visti	pag. 7
CHE TIPO DI LAVORO?	pag. 10
Lavoro stagionale	pag. 11
Lavoro transfrontaliero	pag. 16
Lavoro autonomo	pag. 18
Soggiorno alla pari	pag. 20
FONTI	pag. 21
Eures	pag. 22
Centri per l'impiego	pag. 23
"Informagiovani" in Europa	pag. 24
Camere di commercio e camere di commercio italiane all'estero	pag. 26
Istituto nazionale per il commercio estero	pag. 27
Ordini professionali, associazioni di categoria e sindacati	pag. 27
Fiere del lavoro	pag. 28
Riviste e giornali stranieri	pag. 29
Agenzie di intermediazione	pag. 30
ORGANISMI INTERNAZIONALI GOVERNATIVI	pag. 31
Le organizzazioni del sistema delle Nazioni Unite	pag. 32
Istituzioni dell'Unione europea	pag. 34
Istituzioni finanziarie, scientifiche e politiche-sociali	pag. 36

Aessorato alle Politiche Giovanili - Comune di Brescia

INFORMAZIONI

Diritto di circolazione

I cittadini dell'Unione europea possono circolare e soggiornare nel territorio degli Stati membri. Per un periodo di **tre mesi** l'unico obbligo è avere una carta d'identità o un passaporto in corso di validità; per un periodo **più lungo di tre mesi** occorre richiedere una carta di soggiorno, o di residenza, presso la questura o l'ufficio stranieri competente, entro trenta giorni dalla data di ingresso.

Il diritto di soggiorno può essere limitato soltanto per motivi di ordine pubblico, di pubblica sicurezza o di sanità pubblica.

I lavoratori dipendenti stranieri sono soggetti alle stesse normative e godono gli stessi benefici dei lavoratori dipendenti nazionali.

La parità di trattamento si applica a tutte le condizioni di lavoro e di impiego (retribuzione, licenziamento, reintegrazione professionale o reimpiego in caso di disoccupazione, ecc.).

Il principio della parità di trattamento e il divieto di ogni discriminazione basata sulla nazionalità si applicano anche agli impieghi nel settore pubblico: imprese del settore pubblico (imprese commerciali, enti di telecomunicazioni, aziende di trasporto pubblico), organismi o enti pubblici (università, ospedali pubblici, istituti di ricerca) e pubblica amministrazione.

Gli Stati membri possono riservare posti di lavoro ai propri cittadini soltanto per i posti del settore pubblico connessi all'esercizio dell'autorità pubblica e alla salvaguardia di interessi generali dello Stato o degli enti pubblici (forze armate, forze di polizia, magistratura, amministrazione fiscale e corpi diplomatici) o per le unità amministrative più piccole dello Stato, come le amministrazioni comunali, ecc.

Notizie su assicurazione malattia, riconoscimento delle qualifiche professionali, contributi, agevolazioni sociali, agevolazioni fiscali, assegni, prestazioni di invalidità, indennità di disoccupazione, congedo di malattia, maternità, diritti pensionistici si trovano sul sito: <http://ec.europa.eu/youreurope> > Cittadini > Lavorare

Copertura sanitaria

I cittadini comunitari hanno diritto all'assistenza sanitaria gratuita entro i confini dell'Unione europea (anche in Croazia, Turchia, Macedonia) e in alcuni Paesi che hanno stipulato accordi particolari (Islanda, Liechtenstein, Norvegia, Svizzera).

Per usufruirne occorre munirsi della tessera europea di assicurazione malattia. La tessera permette di ricevere le cure medicalmente necessarie per terminare il soggiorno previsto in buone condizioni di salute.

Per informazioni consultare il sito della Regione Lombardia

www.regione.lombardia.it > Sanità > Rubriche > Assistenza all'estero
Per i Paesi non europei è necessario fare un'assicurazione privata che garantisca per degenze, interventi chirurgici, cure sanitarie e rientri in patria.

Riconoscimento dei titoli professionali

Le professioni regolamentate si dividono in professioni:

- che godono di un riconoscimento automatico dei titoli di studio da parte delle autorità degli Stati membri
- per le quali è previsto un riconoscimento parziale

Il Punto Nazionale di Riferimento per le Qualifiche Professionali informa sulle disposizioni, norme, principi comunitari e nazionali che regolano il sistema della libera circolazione dei professionisti nell'Unione europea e assiste in materia di riconoscimento delle qualifiche professionali.

In ciascuno Stato membro dell'Unione europea esiste un Punto nazionale di Riferimento per le Qualifiche Professionali.

Punto di contatto italiano

Presidenza Consiglio Ministri, Dipartimento Politiche Comunitarie, ufficio IV

Piazza Nicosia 20

00186 Roma

Tel.: 06/67795322 – fax 06/67795158

Sito internet: www.politichecomunitarie.it/servizi

www.politichecomunitarie.it/servizi/58/punti-nazionali-di-contatto

I centri delle reti NARIC (National Academic Recognition Information Centres) ed ENIC (European Network of Information Centres) forniscono informazione e assistenza sulle problematiche legate al riconoscimento (accademico e professionale) dei titoli di studio.

CIMEA - Centro di Informazione sulla Mobilità e le Equivalenze Accademiche

Viale Ventuno Aprile 36

00162 Roma

Tel.: 06/86321281 – fax: 06/86322845

Email: cimea@fondazionerui.it

Sito internet: www.cimea.it

www.enic-naric.net

Le norme e le pratiche che regolano il riconoscimento dei titoli in Paesi extraeuropei sono diverse da Paese a Paese e non esistono né normative internazionali né procedure coordinate in grado di facilitare il riconoscimento professionale.

Comune di Brescia - Informagiovani 4

Informazioni sono disponibili presso le Rappresentanze diplomatico-consolari del Paese straniero in Italia oppure l'ente competente nel Paese dove ci si intende recare. L'elenco degli enti competenti si trova sul sito della rete ENIC-NARIC: www.enic-naric.net

Tutela dei diritti

Il diritto europeo attribuisce dei diritti e impone dei doveri agli Stati membri, ai cittadini e alle imprese. In caso di problemi, chiunque può presentare alla Commissione europea una denuncia per segnalare una misura (legislativa, regolamentare o amministrativa) o una prassi adottata dallo Stato membro in questione contraria a una disposizione o a un principio della normativa comunitaria.

Commissione delle Comunità europee - Segreteria generale
1049 Bruxelles

Belgio

Email: sg-plaintes@ec.europa.eu

Sito internet:

http://ec.europa.eu/community_law/your_rights/your_rights_forms_it.htm

Rappresentanza della Commissione europea in Italia

Via IV Novembre 149

00187 Roma

Tel.: 06/699991 – fax: 06/6791658

Lingua

È consigliabile partire con una discreta o buona conoscenza della lingua del Paese dove ci si intende recare.

Per avere informazioni sulle scuole di lingua nel Paese di destinazione è consigliabile contattare i Servizi culturali delle Rappresentanze diplomatiche in Italia. Di seguito sono indicati gli enti di riferimento per il francese, l'inglese, lo spagnolo, il tedesco:

Francese

Centre Culturel Français de Milan

Corso Magenta 63

20123 Milano

Tel.: 02/48591930

Email: cours@culturemilan.it

Comune di Brescia - Informagiovani 5

Sito internet: www.culturemilan.com > Cours de langue > Séjours linguistiques
oppure sul sito del Ministero degli affari esteri francese
www.diplomatie.gouv.fr > Espace étudiants > Apprendre le français > Le français
en France

Tedesco

Goethe Institut Mailand

Via San Paolo 10

20121 Milano

Tel.: 02/7769171 – fax: 02/76009186

Email: info@mailand.goethe.org

Sito internet: www.goethe.de/ins/it/mai/deindex.htm > Studiare il tedesco > Corsi
di tedesco > Imparare il tedesco in Germania

Inglese

The British Council

Via Manzoni 38

20121 Milano

Tel.: 02/772221 – fax: 02/781119

Email: enquiries.milan@britishcouncil.it

Sito internet: www.britishcouncil.it > Inglese > Inglese nel Regno Unito

oppure sul sito dell'ente irlandese per il turismo

www.discoverireland.com > Studiare Inglese in Irlanda

Spagnolo

Instituto Cervantes

Via Dante 12

20121 Milano

Tel.: 02/72023450 – fax: 02/72023829

Email: cenmil@cervantes.es

Sito internet: www.milan.cervantes.es > Español en España

La Commissione europea, il Consiglio d'Europa e l'Unesco hanno ideato
Europass Passaporto delle lingue, insieme al *Supplemento al diploma*, il
Certificato e l'*Europass mobilità*.

Il Passaporto delle lingue non ha valore legale e non sostituisce né il curriculum
né certificati di conoscenza della lingua.

Collegandosi al portale europeo della rete Europass si può scaricare e compilare il
Passaporto delle lingue (e i documenti collegati - istruzioni, modelli, esempi, ecc.
-); altrimenti si può richiederlo via posta elettronica.

Comune di Brescia - Informagiovani 6

L'indirizzo del sito è: <http://europass.cedefop.europa.eu>

Curriculum vitae

Per candidarsi presso un ente, una ditta, un'organizzazione estera è necessario scrivere il curriculum nella lingua del Paese prescelto o, almeno, in inglese.

Sul portale dell'Unione europea dedicato agli strumenti della mobilità professionale si trovano informazioni, esempi e modelli da scaricare e compilare con i propri dati. È anche possibile immettere i propri dati direttamente sul sito e ricevere via posta elettronica il file word del curriculum impaginato.

Sito internet: <http://europass.cedefop.europa.eu>

Visti

L'ingresso per motivi di lavoro temporaneo in Paesi extraeuropei dipende dal possesso di un permesso di lavoro. Di seguito riportiamo alcune informazioni sui visti per le principali mete extraeuropee.

Australia

L'entrata dei cittadini stranieri in Australia è amministrata dal Department of Immigration and Multicultural Affairs (DIMA).

Esistono diverse categorie di visti per recarsi in Australia a lavorare.

I cittadini dell'Unione Europea che intendono soggiornare in Australia per periodi non superiori a 3 mesi possono richiedere il visto *eVisitor Electronic Tourist and Business Visa*, per motivi di turismo o di affari.

Gli studenti possono richiedere un visto per studio, che varia in base alla tipologia del corso di studi principale che si intende seguire in Australia. Prima di fare domanda bisogna scegliere e contattare la scuola.

Con il visto vacanza-lavoro (*working holiday visa*) si può stare nel Paese come studente e lavorare occasionalmente per un periodo complessivo di 12 mesi.

Con il visto per tirocini (*occupational trainee visa*) si può soggiornare temporaneamente in Australia per svolgere un tirocinio lavorativo nel settore di specializzazione degli studi.

Ambasciata d'Australia

Via Antonio Bosio 5

00161 Roma

Tel.: 06/852721 – fax: 06/85272400

Email: immigration.rome@dfat.gov.au

Sito internet: www.italy.embassy.gov.au

www.immi.gov.au/students/index.htm

Nuova Zelanda

L'entrata dei cittadini stranieri in Nuova Zelanda è amministrata dal New Zealand Immigration Service (NZIS).

Chi ha competenze professionali e conoscenze adeguate può richiedere un visto di residenza, rilasciato dal governo neozelandese ai cittadini stranieri in grado di svolgere attività di rilievo per la crescita e l'innovazione del Paese (*skilled migrant*).

Il visto per lavoro temporaneo (*temporary work*) dà diritto a vivere e/o lavorare nel Paese per un periodo di tempo limitato, il visto vacanza-lavoro (*working holiday*) permette di fermarsi fino a 12 mesi e lavorare per brevi periodi. Esiste anche il visto per lavoro stagionale nel settore agricolo. Il numero di questi visti è stabilito annualmente in base alle richieste delle aziende agricole. Il visto per studio permette di lavorare part-time per un massimo di 20 ore la settimana.

Ambasciata della Nuova Zelanda in Italia

Via Clitunno 44

00198 Roma

Tel.: 06/8537501 – fax: 06/4402984

Email: rome@nzembassy.it

Sito internet: www.nzembassy.com/home.cfm?c=7

New Zealand Immigration Service - Immigration New Zealand

PO Box 3705

Wellington New Zealand

Tel.: 0064/(0)9/9144100

Sito internet: www.immigration.govt.nz

Canada

Coloro che hanno particolari competenze professionali possono richiedere un visto di residenza, rilasciato dal governo canadese ai cittadini stranieri in grado di svolgere attività di rilievo per la crescita e l'innovazione del paese (*skilled migrant*).

Il visto per lavoro temporaneo (*temporary work*) e il visto vacanza-lavoro danno diritto a vivere e/o lavorare nel paese per un periodo di tempo limitato.

Ambasciata del Canada – Ufficio Visti-Immigrazione

Via Zara 30

00198 Roma

Tel.: 06/854443937 – fax: 06/854442905

Email: rome-fc@international.gc.ca

Comune di Brescia - Informagiovani 8

Sito internet: www.dfait-maeci.gc.ca/canadaeuropa/italy/menu-it.asp

Sito internet del Ministero della cittadinanza e dell'immigrazione:
www.cic.gc.ca/english/index.asp

Stati Uniti

L'entrata dei cittadini stranieri negli Stati Uniti è amministrata dall'U.S. Immigration and Naturalization Service (INS).

Esistono diverse categorie di visti e per ciascuna ogni anno viene stabilito un numero fisso. I visti più diffusi sono i visti della categoria H, L, O, P (per lavori temporanei) e i visti della categoria J e Q (per periodi di studio).

Ambasciata degli Stati Uniti in Italia

Via Vittorio Veneto 121

00187 Roma

Tel.: 06/4674

Email: RomeVisa@state.gov

Sito internet: www.usembassy.it/italiano/default.asp

www.uscis.gov > Services and benefits > Visit the US

CHE TIPO DI LAVORO

Aessorato alle Politiche Giovanili - Comune di Brescia

Lavoro stagionale

Chi desidera recarsi all'estero e lavorare per un periodo di tempo breve (massimo sei mesi), può valutare la possibilità di fare un lavoro stagionale o temporaneo. Generalmente il lavoro stagionale nel settore turistico (bar, ristoranti, villaggi turistici, parchi divertimento, alberghi, campeggi, ostelli, ecc.) si svolge in estate o inverno nel periodo intorno alle vacanze natalizie, mentre il lavoro stagionale in agricoltura dipende dai periodi di raccolta per le diverse zone di produzione agricola.

Turismo

Il settore turistico offre molte opportunità sia d'estate sia d'inverno.

Le possibilità:

- alberghi e ristorazione
- villaggi turistici
- parchi di divertimento
- navi da crociera
- ostelli della gioventù
- campeggi

I servizi, le attività e i ruoli all'interno di un villaggio turistico, di un parco divertimenti, o di un campeggio attrezzato, possono essere:

- animazione adulti e custodia bambini (animatori per adulti, animatori per mini, baby e junior club, assistente alle giostre)
- ristorazione e servizi alberghieri (camerieri, barman, lavapiatti, cuochi e aiuto cuochi, chef, maitre, pizzaioli)
- attività sportive (torneisti, istruttori di vela, sub, aerobica, ginnastica, sport terrestri, sci nautico, apnea, fitness, bicicletta)
- attività tecnico-artistiche (coreografi, scenografi, ballerini, costumisti, musicisti, cabarettisti, tecnici suono e luci)
- accoglienza e assistenza clienti (receptionist, assistenti traffico dal villaggio all'aeroporto, hostess, assistenti turistici, interpreti)
- pulizia e manutenzione (personale di pulizia, elettricisti, idraulici, periti, magazzinieri)
- amministrazione (ufficio economato, segretari)
- attività commerciali (commessi boutique, cassieri)
- escursioni (guide naturalistiche, accompagnatori)
- servizi alla persona (infermieri, dottori, estetisti, massaggiatori, autisti)
- sorveglianza e sicurezza (custodi, bagnini)

Le modalità di selezione del personale sono diverse: un albergo può selezionare e assumere lungo l'intero arco dell'anno, invece, per esempio, i villaggi turistici in località mediterranee (o a clima simile) iniziano la selezione a febbraio, proseguono fino ad aprile e assumono per i quattro mesi estivi, da giugno a settembre; per la stagione invernale (in località sciistiche o in località balneari, come il Mar Rosso) le selezioni iniziano a settembre/ottobre.

Le conoscenze linguistiche richieste variano in base alle mansioni, per esempio, un animatore oltre a conoscere bene la lingua del Paese in cui lavora dovrebbe conoscere anche almeno un'altra lingua straniera.

Spesso sono compresi vitto e alloggio, a volte anche un'assicurazione e i viaggi di andata e ritorno. In alcuni casi ai candidati selezionati è offerto un corso di formazione o giornate di orientamento alla professione, gratuiti o a pagamento. La partecipazione al corso non sempre impegna all'assunzione.

Enti nazionali del turismo

Ente nazionale del turismo di Francia in Italia

Via Tiziano 32

20145 Milano

Tel.: 899199072 (a pagamento) - fax: 02/58486221

Email: info.it@franceguide.com

Sito internet: <http://it.franceguide.com>

Ente nazionale germanico per il Turismo

Tel.: 02/26111598 - fax: 02/2820807

Email: info@vacanzeingermania.com

Sito internet: www.vacanzeingermania.com

Ente britannico del Turismo in Italia

Via Cesare Cantù 3

20123 Milano

Tel.: 02/8808151 – fax: 02/72010086

Email: informazioni@visitbritain.org

Sito internet: www.visitbritain.it

Ente nazionale del turismo irlandese

www.discoverireland.com/it

Ente nazionale del Turismo di Spagna in Italia

Via Broletto 30

20121 Milano

Tel.: 02/72004617 – fax: 02/72004318

Sito internet: www.turismospagnolo.it

Comune di Brescia - Informagiovani 12

Accompagnatore di gruppi di giovani

L'accompagnatore accompagna gruppi di circa una quindicina di giovani, anche minorenni, che fanno soggiorni di due-tre settimane all'estero, per esempio, per imparare o approfondire una lingua straniera attraverso un corso che occupa metà giornata, oppure per fare un campo di lavoro.

L'accompagnatore tiene i rapporti con il personale locale, si assicura che i membri del gruppo stiano bene e abbiano il trattamento concordato, coordina e organizza le attività culturali, sociali, ludiche e ricreative e fa da supervisore durante gli spostamenti, le gite e le escursioni.

È necessaria un'ottima conoscenza della lingua parlata nel Paese di destinazione e può essere utile un'esperienza pregressa con bambini o ragazzi.

A volte è richiesta la conoscenza del luogo di destinazione.

L'accompagnatore riceve, oltre alla retribuzione, vitto e alloggio sul posto e rimborso delle spese di viaggio.

Le candidature vanno inviate tra dicembre e febbraio per l'estate.

L'accompagnatore viaggia insieme al gruppo, quindi l'impegno è di due-tre settimane di fila; i soggiorni sono ripetibili più volte nell'arco dell'estate.

Fiere internazionali

Un'opportunità di lavoro all'estero è data dalle fiere, dai congressi, dalle esposizioni e dai grandi eventi internazionali (EXPO, eventi sportivi di un certo livello, fiere dell'automobile, del design, del libro, della moda, ecc.). Si svolgono durante tutto l'anno e offrono numerose possibilità di lavoro a tempo determinato.

I servizi richiesti sono vari:

- montaggio di stand
- catering
- servizio di hostess
- servizio di interpretariato ecc.

Il sito www.fierenelmondo.it è un utile strumento per sapere quali fiere si svolgono quando e dove. Ci si può candidare presso l'ente fiera, le agenzie di servizi fieristici o direttamente presso le aziende espositrici.

Aeroporti

Gli aeroporti offrono molti lavori diversi, dalle attività legate più o meno indirettamente al trasporto aereo alle attività che si svolgono negli esercizi presenti all'interno di un aeroporto: negozi, bar, ristoranti, infermerie, ecc. Alcuni servizi richiesti sono:

- ufficiale pilota
- assistente di volo

- addetti alle rampe d'imbarco
- pulizie degli aeromobili
- rifornimento di carburante
- servizio di trasporto dei passeggeri dal terminal all'aereo
- addetti alle squadre antincendio
- addetto all'informazione ai passeggeri
- lavori dell'ambito dell'informatica
- addetto alla sicurezza

Alcuni richiedono un titolo di studio universitario e una preparazione specialistica, altri richiedono un titolo di studio scolastico.

Per cercare lavoro in aeroporto bisogna capire quali e quanti servizi sono esternalizzati e rivolgersi direttamente alle agenzie che forniscono i servizi.

Settore agricolo

L'agricoltura offre occupazione temporanea in diversi periodi dell'anno. Le aziende assumono personale per la raccolta manuale dei prodotti della terra. I periodi di raccolta variano da zona a zona e dipendono dalla specie di prodotto. I periodi di raccolta possono variare di anno in anno a seconda del clima.

Le paghe variano a seconda del prodotto da raccogliere, della difficoltà della raccolta e del Paese in cui si lavora. La retribuzione può essere commisurata alla quantità raccolta.

Oltre alla raccolta, ci si può candidare per l'attività di selezione del prodotto o imballaggio per i supermercati.

Per la raccolta è consigliabile avere resistenza fisica.

Per cercare lavoro in questo settore occorre rivolgersi direttamente alle aziende o cooperative agricole per candidarsi, oppure ai Centri per l'Impiego delle zone di raccolta.

Settore agricolo

Association pour l'Emploi des Cadres, Ingénieurs et Techniciens de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

1, rue Cardinal Mercier

75009 Parigi

Tel.: 0033/(0)1/44532020 - fax: 0033/(0)1/45262080

Email: paris@apecita.com - Sito internet: www.apecita.fr

Association Nationale Emploi Formation en Agriculture

6 rue de la Rochefoucauld

75009 Parigi

Tel.: 0033/(0)1/46075822 - fax: 0033/(0)1/46075550

Siti internet: www.aneфа.org - www.agriplanet.com

Comune di Brescia - Informagiovani 14

Irish Organic - Farmers & Growers Association IOFGA
Main Street, Newtownforbes
Co. Longford
Tel. 00353/(0)43/42495 - fax 00353/(0)43/42496
Email: iofga@eircom.net - Sito internet: www.irishorganic.ie

Anecoop
C/ Monforte, 1 entlo
46010 Valencia
Tel.: 0034/(0)96/3938500 – fax: 0034/(0)96/3938510
Email: info@anecoop.com
Sito internet: www.anecoop.com

Piattaforme petrolifere o *offshore*

Offshore indica le attività inerenti l'estrazione del petrolio e gas dal mare. Esistono due tipi di piattaforma petrolifera, le piattaforme galleggianti per le trivellazioni di prova e le piattaforme fisse destinate alla trivellazione o alla produzione (raffineria).

Esistono anche piattaforme combinate, destinate sia alla trivellazione sia alla produzione.

Di norma si lavora in turni di 12 ore. Il numero delle giornate lavorative sulla piattaforma è variabile: solitamente sono 16, cui fa seguito una pausa di 15/24 giorni.

Le imprese forniscono gli abiti da lavoro; vitto, alloggio e diversi servizi, per esempio il servizio lavanderia, sono gratuiti.

Sulle piattaforme è vietato l'uso di alcolici.

Il trasferimento da e per le piattaforme avviene spesso con elicotteri.

L'età minima per lavorare su una piattaforma è solitamente 25 anni.

Le retribuzioni sono maggiori rispetto a quelle per attività equivalenti sulla terraferma, anche perché l'estrazione petrolifera non è un lavoro sicuro.

L'incidenza degli infortuni è relativamente alta.

Requisito necessario per tutto il personale su una piattaforma è aver seguito un corso di sopravvivenza e di addestramento sulle misure di sicurezza, avere esperienza lavorativa e uno stato di salute perfetto.

Sulle piattaforme sono richiesti professionisti per diversi settori.

- staff tecnico: ingegneri, saldatori, elettricisti, meccanici, contabili, sommozzatori geologi, geofisici, programmatori, piloti di elicottero, ragionieri, amministratori, ricercatori, analisti, radiotelegrafisti, tesorieri, gruisti, driller, trivellatori, sub

- catering: cuochi, camerieri, lavapiatti
- personale sanitario

Lavoro transfrontaliero

Il lavoratore transfrontaliero è il lavoratore che lavora su un versante di una frontiera, ma vive sull'altro versante e ritorna a casa almeno una volta alla settimana.

Il lavoratore transfrontaliero subordinato o autonomo è soggetto alle normative di entrambi i Paesi. Alcuni diritti e doveri dipendono dal Paese in cui lavora (legislazione sul lavoro, per esempio) e altri dal Paese in cui vive (norme in materia fiscale e immobiliare, formalità di residenza ecc.).

I diritti di previdenza sociale dipendono principalmente dal Paese in cui lavora (prestazioni di malattia, maternità e paternità, pensioni di invalidità, vecchiaia e reversibilità, assicurazione contro gli infortuni sul lavoro e malattie professionali, assegni in caso di morte, prepensionamento e assegni familiari).

Il lavoratore transfrontaliero ha diritto ai vantaggi sociali concessi ai lavoratori del Paese in cui lavora, per esempio, riduzione delle tariffe ferroviarie, sussidi all'istruzione, accesso agli istituti di istruzione o permessi di parcheggio per disabili.

Nel caso un vantaggio sociale fosse negato si può contattare un consulente europeo per l'impiego¹ oppure compilare il modulo online dei servizi di informazione e assistenza della Commissione europea.²

Secondo i dati Eures oltre 600.000 persone vivono in un Paese e lavorano in un altro. I consiglieri Eures delle zone transfrontaliere e i partenariati forniscono consulenza e orientamento sui diritti e sui doveri dei lavoratori e dei datori di lavoro, favoriscono la mobilità nell'area transfrontaliera, forniscono assistenza nella ricerca e nella selezione personale.

Fanno parte dei partenariati i servizi pubblici per l'impiego, enti di formazione professionale, organizzazioni di datori di lavoro e sindacali, enti locali.

I due partenariati di cui fa parte anche l'Italia sono:

- TransTiroli (IT-AT-CH)
- Euradria (IT-SI)

TransTiroli copre per l'Italia la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, per l'Austria il Land Tirol con i distretti Landeck, Imst, Innsbruck, Schwaz e Lienz, per la Svizzera il Cantone dei Grigioni. Oltre a quasi 1500 pendolari

¹ Sul sito eures è possibile consultare il database e individuare il consulente più vicino:
<http://ec.europa.eu/eures/main.jsp?catId=3&acro=eures&lang=it>

² http://ec.europa.eu/youreurope/citizens/help/index_it.htm

giornalieri e settimanali, in questa regione ci sono circa 4000 persone che si recano al di là del confine per la formazione professionale.

Sul sito si trovano le seguenti informazioni:³

- consigli per persone in cerca di occupazione in un Paese confinante, persone che già lavorano in un Paese confinante e imprenditori interessati ad assumere personale dal paese confinante
- contatti utili nella regione (Camera dell'industria e del commercio, Camera dell'artigianato, Rappresentanze e associazioni dei datori di lavoro, Rappresentanze dei lavoratori, Sindacati, Difensore civico, Servizio di collocamento, Ministero del lavoro, Comuni e Province, Regioni, Fisco, Ufficio finanze, Europa, Affari comunitari, Sanità, Istituti di statistica, Diritto del Lavoro, Assicurazioni sanitarie, Previdenza sociale, Università, Orientamento e formazione professionale, Riconoscimento dei titoli di studio, Contatti per la formazione post-diploma, Ricerca economica, Consolati, Consulenti EURES)
- una brochure completa da scaricare per lavoratori transfrontalieri
- un opuscolo online con informazioni per gli imprenditori su commercio, lavoro, leggi fiscali e doganali (per esempio, quali documenti e permessi sono necessari e cosa bisogna rispettare in relazione alla mobilità dei lavoratori?)
- programmi europei
- una borsa lavoro transfrontaliera (per cercare collaboratori o offerte d'impiego, inserire offerte d'impiego, inserire richieste di lavoro ecc.)
- progetti e eventi
- sportelli di consulenza per la parità sul posto di lavoro
- approfondimenti (in file formato pdf scaricabili) su disposizioni, accordi e regolamenti circa la mobilità e la libera circolazione di persone sul mercato di lavoro svizzero
- dati statistici sul mercato del lavoro

Euradria comprende Friuli Venezia Giulia, la provincia di Trieste, Udine, Gorizia, Pordenone e le regione statistiche Goriška, Obalno-kraška, e Notranjsko Kraska in Slovenia.

La regione transfrontaliera Euradria ha una superficie di 10.408 kmq per una popolazione complessiva di 1.193.131 abitanti (dati al 31.12.2007) – corrispondenti a una densità media di 115 ab/kmq con una densità più elevata nell'area italiana (163 nella fascia confinaria, 155 nell'intera regione). La frontiera terrestre tra Friuli Venezia Giulia e Slovenia si estende per circa 200 km.

Sul sito si trovano:⁴

³ www.eures-transtirolia.eu

⁴ www.euradria.org

- approfondimenti sul mercato del lavoro nella regione Euradria
- riferimenti degli sportelli
- informazioni relative alla vita nella regione (sistema scolastico, ricerca della casa, servizio sanitario ecc.)
- procedura di assunzione di un lavoratore italiano da parte del datore di lavoro sloveno
- normativa (su libera circolazione, sicurezza sociale e pensioni, contratti collettivi nazionali, modelli contrattuali a confronto)
- iniziative e progetti

Per reperire informazioni sul mercato del lavoro transfrontaliero, sulle varie normative (imposte, pensioni, sicurezza sociale, ecc.) in vigore in una data regione, sui posti di lavoro vacanti e sulle opportunità di formazione nell'area transfrontaliera tramite i servizi sull'occupazione, i partner sociali e le autorità sociali si può consultare anche la pagina apposita del portale della mobilità professionale dei Servizi europei per l'impiego Eures: <http://ec.europa.eu/eures/>
it > Eures nelle regioni transfrontaliere

Lavoro autonomo

Il principio della libertà di stabilimento, basato sull'articolo 49 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, consente agli imprenditori di costituire un'impresa in qualsiasi Paese dell'Unione europea.

La Commissione europea ha creato il progetto Erasmus for Young Entrepreneurs per dare la possibilità a giovani imprenditori delle piccole e medie imprese di effettuare scambi di esperienze negli altri Stati europei, attraverso tirocini, corsi di formazione, esperienze di lavoro della durata massima di sei mesi.

Le esperienze di lavoro all'interno della realtà estera ospitante possono essere diverse: seguire da vicino l'attività di chi è capo dell'azienda, sviluppare progetti di ricerca e innovazione, seguire attività di aggiornamento, occuparsi di vendite, marketing o del branding dell'azienda.

L'intento è aumentare il know-how dei giovani imprenditori, facilitare il trasferimento delle conoscenze e delle esperienze tra professionisti (in materia di gestione, produzione e tecniche commerciali e la creazione di partenariati), costruire una rete permanente delle giovani esperienze europee e favorire partnership aziendali nuove.

I destinatari del programma sono giovani imprenditori provenienti da uno dei 27 Stati dell'Unione europea che stanno avviando un'attività o intendono trasferire la loro impresa nel breve o medio termine oltre confine in un Paese europeo (*new entrepreneur*) e imprenditori che hanno costituita un'attività nel corso degli ultimi tre anni (*host entrepreneur*).

Ulteriori informazioni sono reperibili all'indirizzo:

Erasmus for Young Entrepreneurs Support Office
presso First Elements Euroconsultants Ltd
10 Gregoriou Xenopoulou Str., 1st Floor
1061 Nicosia

Cipro

Tel.: +357 22 875719 - fax: +357 22 757080

Email: support@erasmus-entrepreneurs.eu

Sito internet: www.erasmus-entrepreneurs.eu

Sul sito si trova un elenco dei punti informativi locali presenti in ogni Paese a cui conviene rivolgersi per le prime informazioni.

Sul sito della Commissione europea dedicato alle opportunità di lavoro autonomo in Europa⁵ si trovano informazioni pratiche e servizi di consulenza per le imprese che desiderano estendere la loro attività ad altri Paesi, in particolare:

- creare e rilevare un'impresa
- gestire un'impresa (contabilità, imposte, risorse umane, statistiche)
- espandersi (collaborare, succursali e filiali, fusioni, attività extra Unione europea)
- il mercato dell'Unione europea (merci, servizi, concorrenza leale, appalti pubblici)
- innovazione (nuove idee, ricerca, proprietà intellettuale)
- l'impresa responsabile (norme ambientali, legislazione sociale)
- finanziamenti e sostegno (finanziamenti, sostegno)

Per le aziende già esistenti la Commissione europea mette a disposizione il portale europeo per le piccole e medie imprese che dà informazioni sulle attività di sostegno dell'Unione europea a favore delle piccole imprese in Europa e nel mercato globale: http://ec.europa.eu/small-business/index_it.htm.

La rete di servizi Enterprise Europe Network, invece, fornisce assistenza gratuita a sostegno della competitività e dell'innovazione delle piccole medie imprese che opera in 47 Paesi nel Mondo. La rete aiuta le aziende a individuare nuovi partner commerciali, produttivi e tecnologici all'estero.

Per informazioni si vedano i siti:

www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu/index_en.htm

www.enterprise-europe-network-italia.eu

⁵ http://ec.europa.eu/youreurope/business/index_it.htm

Soggiorno alla pari

Un giovane alla pari è un giovane che vive per tre, sei o dodici mesi presso una famiglia straniera con bambini e, in cambio di vitto e alloggio (e di una piccola somma settimanale), si cura quotidianamente dei bambini.

Il termine *alla pari* deriva dal termine francese *au pair* e indica la relazione tra l'ospite e la famiglia ospitante: l'ospite è considerato membro della vita familiare. L'idea di fondo è che sia l'ospite sia la famiglia ospitante traggano vantaggio dalla convivenza, imparando a conoscere culture differenti dalla propria e perfezionando la conoscenza di una lingua straniera.

Le modalità per trovare una famiglia ospitante e organizzare un soggiorno alla pari sono svariate, illustrate, insieme ad altre informazioni generali, nell'opuscolo *Au pair – Soggiorni alla pari all'estero*, in distribuzione presso gli sportelli dell'Informagiovani e scaricabile dal sito: www.comune.brescia.it/informagiovani nella sezione *Opuscoli area estero*.

FONTI

Aessorato alle Politiche Giovanili - Comune di Brescia

Eures

I Servizi Europei per l'Impiego Eures sono una rete di uffici collocati in tutti i Paesi europei, che svolgono attività di informazione, consulenza e incontro domanda/offerta rivolte a chi vuole circolare nell'Unione europea e cercare un lavoro in un altro Paese.

Il sito dei Servizi Eures contiene diverse sezioni: nella sezione "Vita e lavoro" ci sono informazioni pratiche sulla mobilità in Europa, nella sezione "Cercare un lavoro" si accede a una banca dati di offerte di lavoro nei Paesi dell'Unione europea, nella sezione "Il tuo CV on line" è possibile inserire il proprio curriculum nella banca dati.

I Consiglieri Eures della Provincia di Milano ricevono su appuntamento e consigliano gli utenti nella loro ricerca di lavoro all'estero. Sono in contatto con Euroconsiglieri del Paese di destinazione e possono fornire offerte di lavoro e riferimenti precisi.

Il riferimento Eures per la Lombardia:

Eures

Provincia di Milano

Assessorato al Lavoro e Attività Economiche

Via Soderini 24

20146 Milano

Euroconsigliere: Laura Robustini

Tel.: 02/77406416

Email: l.robustini@provincia.milano.it

Assistenti dell'Euroconsigliere: Rosaria Petrillo

Tel.: 02/7740/6416/6563

Email: r.petrillo@provincia.milano.it

Carmen Segovia

Tel.: 02/7740/6562

Email: c.segovia@provincia.milano.it

A Brescia, Assistente Eures: Mirko Piazza

Fax: 030/3749766

Email: mpiazza@provincia.brescia.it

Chi ha intenzione di andare a lavorare all'estero per un periodo lungo, avendo in mente un progetto preciso, può rivolgersi all'Assistente Eures per e-mail, spiegando il proprio progetto e allegando il proprio curriculum per ottenere indicazioni sulla ricerca da mettere in atto.

Comune di Brescia - Informagiovani 22

Centri per l'impiego

Si tratta di servizi pubblici dell'occupazione che forniscono servizi d'informazione, mediazione e sostegno attivo.

Presso i Centri per l'impiego gli operatori forniscono supporto nella fase di reperimento di dati, notizie e opportunità inerenti il mondo del lavoro e approfondiscono i dati curriculari e le aspettative del lavoratore. In alcuni casi è possibile iscriversi a una banca dati di incontro domanda e offerta di lavoro.

A volte sono presenti apposite bacheche dedicate al lavoro stagionale in zona.

Qui di seguito indichiamo gli indirizzi internet degli enti pubblici per l'impiego nei vari Paesi europei:

Austria

www.ams.or.at/neu

Malta

www.etc.gov.mt

Belgio

www.leforem.be

Norvegia

www.nav.no

Cipro

Labour Offices

www.mlsi.gov.cy

Paesi Bassi

www.werk.nl

Danimarca

www.ams.dk

Polonia

www.praca.gov.pl

Estonia

www.tta.ee

Portogallo

www.iefp.pt

Finlandia

www.mol.fi

Gran Bretagna

www.jobcentreplus.gov.uk

Francia

www.anpe.fr

www.afij.org

www.pole-emploi.fr - www.apec.fr

Repubblica Ceca

portal.mpsv.cz/sz

Germania

www.arbeitsagentur.de

Slovacchia

www.upsvar.sk

Grecia

www.oaed.gr

Slovenia

www.ess.gov.si/eng/index-ang.htm

Irlanda

www.fas.ie

Spagna

www.inem.es

Islanda

www.vinnumalastofnun.is

Svezia

www.ams.se

Lettonia

www.nva.lv

Svizzera

www.seco.admin.ch

Lituania

www.ldb.lt

Ungheria

en.afsz.hu

Lussemburgo

www.adem.public.lu

“Informagiovani” in Europa

Gli Informagiovani, o realtà analoghe con nomi differenti, sono servizi pubblici che raccolgono, elaborano, selezionano, archiviano e divulgano informazioni. Possono svolgere attività di orientamento e formazione, progettare e condurre un lavoro di analisi e ricerca, promuovere iniziative come tirocini, proiezioni, seminari, ecc. I servizi variano da Informagiovani a Informagiovani, e comprendono:

- chiedere informazioni all'operatore: il colloquio diretto con l'operatore rappresenta la modalità più significativa e sicura di poter approfondire la propria richiesta
- consultare dossier contenenti la documentazione, nonché guide, libri, riviste, giornali
- visionare le bacheche (concorsi, borse di studio, lavoro, corsi professionali, appuntamenti culturali, attività di vario genere...) aggiornate quotidianamente
- richiedere le schede orientative sugli argomenti di maggior interesse
- prelevare depliant, opuscoli e programmi in distribuzione all'interno dei Centri
- affiggere annunci nelle bacheche (ricerca di lavoro e casa, offro -compro, scambio, vendo oggetti vari, musica, viaggi...)

Austria

www.infoup.at

Lussemburgo

www.cij.lu

Belgio

www.cidj.be

www.inforjeunes.be

www.jongereninformatie.be

Spagna

www.madrid.org/inforjoven

Danimarca

www.useit.dk

Norvegia

<http://unginfo.unginfo.oslo.no>

Estonia

www.entk.ee

Olanda

www.jip.org

Finlandia

www.alli.fi

Portogallo

www.juventude.gov

Francia

www.cidj.com

Repubblica Ceca

www.icmcr.cz

Germania

www.ijab.de - www.rausvonzuhause.de

Scozia

www.youngscot.org

Gran Bretagna

www.canllaw-online.com

Slovacchia

www.icm.sk

Grecia

www.neagenia.gr

Slovenia

www.misss.org

Irlanda

www.youthinformation.ie

Spagna

www.injuve.mtas.es

Irlanda del Nord

www.niyouthinfo.org

Svezia

www.ciu.org

Camere di commercio e camere di commercio italiane all'estero

Le Camere di commercio possono fornire elenchi di aziende operanti in determinati settori e in/con determinati Paese.

Alcune Camere di commercio pubblicano sul sito offerte di lavoro ed effettuano un servizio di incontro domanda-offerta.

L'elenco delle Camere di Commercio italiane è disponibile sul sito: www.assocamerestero.it

Chambre de commerce italienne pour la France

134, rue du Faubourg Saint-Honore

75008 Parigi

Tel.: 0033/(0)1/ 53 93 73 73

Sito internet: www.ccif-france.fr

Italienische Handelskammer

Friedrich-Ebert-Anlage 58

0325 Francoforte sul Meno

Tel.: 0049/(0)69/97145210 – fax: 0049/(0)69/97145299

Email: info@ccig.de

Sito internet: www.itkam.org

The British Chambers of Commerce London Office

65 Petty France

Londra SW1H 9EU

Tel.: 0044/(0)20/76545800 – fax: 0044/(0)20/76545819

Email: info@britishchambers.org.uk

Sito internet: www.britishchambers.org.uk

Chambers Ireland

17 Merrion Square

Dublino 2

Tel.: 00353/(0)1/6612888 – fax : 00353/(0)1/6612811

Email: info@chambers.ie

Sito internet: www.chambers.ie

Camera di commercio italiana per la Spagna

Tel.: 0034/(0)91/5900900 – fax: 0034/(0)91/5630560

Email: info@italcamara-es.com

Sito internet: www.italcamara-es.com

Istituto nazionale per il commercio estero

L'Istituto nazionale per il Commercio Estero, in collaborazione con il Ministero dello Sviluppo Economico, sviluppa e promuove i rapporti economici e commerciali italiani con l'estero.

È possibile richiedere un elenco di ditte presenti all'estero, suddivise per settore merceologico e per Paese.

Sul sito si possono visualizzare le opportunità di lavoro dell'Istituto e compilare on-line la domanda di partecipazione ai concorsi. C'è anche la possibilità per studenti diplomati e laureati di svolgere un progetto di ricerca e formazione professionale presso le strutture organizzative dell'Istituto.

Sito internet: www.ice.gov.it

Ordini professionali, associazioni di categoria e sindacati

Una fonte importante di informazione sono le associazioni di categoria e gli Ordini professionali. Possono fornire dati relativi ai cambiamenti e all'evoluzione di determinate professioni ed elementi sulle competenze necessarie per svolgerle.

Le associazioni di categoria (CNA, Confcommercio, Confesercenti, Associazioni albergatori, Unioni albergatori locali ecc.) spesso effettuano il servizio di raccolta e selezione curricula per i propri associati.

A volte anche presso le sedi dei sindacati si trovano degli sportelli dedicati alla ricerca del lavoro, che possono offrire vari servizi: informazione, valutazioni dei casi individuali, mediazione per l'incontro tra domanda e offerta e predisposizione di un progetto individuale di accompagnamento al lavoro.

Fiere del lavoro

Durante le fiere del lavoro, le aziende sono presenti presso stand appositamente allestiti. Sono occasioni per incontrare i responsabili delle risorse umane, della selezione o della formazione e entrare in contatto con la cultura aziendale, senza dover aspettare un potenziale colloquio di selezione.

È consigliabile prepararsi in anticipo. L'ente organizzatore mette a disposizione l'elenco degli espositori alcune settimane prima dell'evento. Solitamente l'elenco è reperibile su internet, oppure se ne può fare richiesta direttamente all'ente. A partire dai dati forniti si possono raccogliere le informazioni che si reputano importanti avere prima di un incontro di persona, per esempio il tipo di filosofia aziendale, i prodotti, le filiali estere ecc.

Bisogna portare con sé molte copie del proprio curriculum vitae, firmate e aggiornate. Alcune aziende non raccolgono curricula durante la fiera, ma propongono di compilare appositi moduli online.

Alcuni siti di fiere del lavoro:

www.jobrencontres.fr

www.forum.de/de/absolventen_kongress

www.mba-career-fair.de

www.jobmesse-ee.de

www.careers.lon.ac.uk > Events > Fairs

www.prospects.ac.uk > Careers advice > Careers fairs

www.careersfairs.org

www.foremploeo.fund.uc3m.es

Sportelli lavoro presso le università

Per gli studenti universitari e i laureati c'è la possibilità di rivolgersi agli sportelli dedicati al lavoro messi a disposizione dagli atenei. In alcuni casi sono sportelli dedicati al lavoro all'estero.

Di seguito si trova l'elenco di tali sportelli presso gli atenei a Brescia. È consigliabile rintracciare e contattare tali sportelli presso le università del prescelto luogo di destinazione all'estero.

Università degli Studi di Brescia

Cedisu (centro di servizio d'ateneo per la gestione del diritto allo studio universitario) – Sportello orientamento al lavoro

Viale Europa 39

25133 Brescia

Tel.: 030/2016086 – 030/2016093 – fax: 030/2008470

Email: placement@amm.unibs.it

Sito internet: www.unibs.it > Diritto allo studio > Orientamento al lavoro > Estero

Università Cattolica del Sacro Cuore - Servizio orientamento

Via Trieste 17

25121 Brescia

Tel.: 030/2406289 – 030/2406246 – fax: 030/2406279

Email: orientamento-bs@unicatt.it

Accademia di Belle Arti di Brescia Santa Giulia

Via Tommaseo 49

25128 Brescia

Tel.: 030/383368 – fax: 030/3389557

Email: segreteria@accademiasantagiulia.it oppure

info@accademiasantagiulia.it

Labia - Libera Accademia di Belle Arti - Ufficio tirocinio

via Don Vender 66

25127 Brescia

Tel./fax: 030/380894

Email: orientamento@laba.edu

Riviste e giornali stranieri

Le inserzioni sono un mezzo di comunicazione fondamentale tra domanda e offerta di lavoro. Compaiono su differenti organi di stampa (quotidiani, settimanali, mensili). I quotidiani solitamente riservano un giorno fisso della settimana per pubblicare le inserzioni che riguardano la ricerca di personale qualificato; tuttavia, è possibile trovare in ogni giorno della settimana, nell'apposita rubrica, domande e offerte di personale.

Per cercare i siti di quotidiani nazionali e regionali, è utile il sito

www.kidon.com/media-link/index.php

Presso l'Emeroteca del Comune di Brescia si possono consultare quotidiani e mensili stranieri.

Emeroteca

Piazza Martiri di Belfiore 6

25121 Brescia

Tel.: 030/2978211

Email: emeroteca@comune.brescia.it

Francia

Le Monde

www.talents.fr

Le Figaro

www.lefigaro.fr > Emploi

L'Express

www.lexpress.fr > Emploi

Pagine gialle

www.pagesjaunes.fr

Germania

Die Zeit

www.zeit.de > Jobsuche

Die Welt

www.welt.de > Märkte > Stellen

Süddeutsche Zeitung

www.sueddeutsche.de > Stellenmarkt

Frankfurter Allgemeine Zeitung

www.faz.net > Beruf und Chance

Pagine gialle

www.gelbeseiten.de

Gran Bretagna e Irlanda

Financial Times

www.ft.com > Markets > Jobs and classified

The Guardian

www.guardian.co.uk > Jobs

The Sunday Telegraph

www.telegraph.co.uk > Jobs

The Times

www.timesonline.co.uk > Jobs

Spagna

El País

www.elpais.com > Servicios > Empleo

La Razón

www.larazon.es > Servicios > Empleo

La Vanguardia

www.lavanguardia.es > Empleo

Pagine gialle

www.paginasamarillas.es

Agenzie di intermediazione

Le agenzie di intermediazione propongono, a pagamento, "pacchetti" comprendenti, ad esempio, un corso di lingua e un cosiddetto lavoretto, l'alloggio in famiglia o in *college*. Di fatto, l'agenzia si impegna a procurare colloqui di lavoro; l'assunzione spetta al datore di lavoro.

Prima di firmare qualsiasi accordo con un'agenzia, è opportuno consultarne diverse e confrontare i servizi offerti.

Alcune agenzie offrono anche altri servizi: collocamento alla pari, corsi di lingua all'estero, viaggi e soggiorni studio, ecc.

ORGANISMI INTERNAZIONALI GOVERNATIVI

Aessorato alle Politiche Giovanili - Comune di Brescia

Le organizzazioni internazionali governative sono associazioni di Stati, ossia organismi autonomi dotati di personalità giuridica. Le organizzazioni internazionali governative si possono suddividere in:

- organizzazioni del sistema delle Nazioni Unite (organismi, agenzie specializzate - ILO, FAO, UNESCO, UPU, ITU, WMO, IMO, WIPO, IFAD, UNIDO, IAEA, WHO, ICAO - programmi e fondi - UNDP, UNFPA, UNOPS, UNHCR, UNICEF, ITC, WFP)
- istituzioni dell'Unione: Commissione, Parlamento, Corte, Banca di Ricostruzione e Sviluppo, Banca degli Investimenti,
- le istituzioni finanziarie come il Fondo Monetario Internazionale (FMI), la Banca Mondiale e le altre banche regionali di sviluppo
- istituzioni scientifiche e politiche-sociali: Organizzazione mondiale del commercio (OMC), Organizzazione per la cooperazione economica e lo sviluppo (OCSE), Organizzazione per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa (OSCE), Organizzazione del trattato dell'Atlantico del Nord (NATO), Consiglio d'Europa e molte altre.

Le organizzazioni del sistema delle Nazioni Unite

Le organizzazioni hanno sistemi propri di gradi in cui si articola la progressione di carriera. Anche le sigle cambiano. Generalmente le categorie sono tre:

- personale impiegatizio reclutato nel Paese sede dell'istituzione
- personale con diploma di laurea
- alta dirigenza

Le organizzazioni internazionali governative reclutano il personale attraverso:

- avvisi di posti vacanti (vacancy notices o vacancy announcement)
- concorsi pubblici per posti di diplomatico
- specifici programmi per giovani qualificati

I gradi di inquadramento, le modalità di assunzione e le opportunità di lavoro sono gestiti dalle organizzazioni con ordinamenti propri. Le assunzioni sono sempre regolate dal principio di una ripartizione equa del personale per Paese di provenienza e per genere.

Spesso i requisiti minimi per l'accesso sono:

- diploma di laurea (alcuni tirocini sono aperti anche ai laureandi)
- ottima conoscenza dell'inglese e buona padronanza di almeno un'altra delle lingue ufficiali adottate dalle Organizzazioni (da una conoscenza perfetta a una conoscenza limitata, che permette comunque di leggere, redigere brevi rapporti, telefonare)

- esperienza professionale (due anni di significativa esperienza professionale post-laurea, di cui almeno uno a livello internazionale; per posizioni di livello superiore possono essere richiesti fino a quindici anni di esperienza)

Gli avvisi di posti vacanti

Gli avvisi di posti vacanti, o annunci, tendono all'assunzione di personale tramite contratti a tempo determinato che l'Organizzazione stipulerà con il candidato prescelto. Gli avvisi riportano delle descrizioni sul ruolo, le responsabilità e i requisiti.

Le organizzazioni internazionali pubblicano le vacanze di posto in funzione della necessità di ricoprire uno o più posti tra i loro organici.

Gli avvisi hanno breve durata, e tra la pubblicazione di una vacanza e il termine di presentazione delle relative domande intercorrono dalle due alle sei settimane.

Le candidature vanno presentate direttamente alle organizzazioni tramite i moduli di domanda scaricabili dai siti. Il sito del Ministero degli Affari esteri (www.esteri.it) contiene un archivio che offre informazioni sulle opportunità di lavoro presso i principali Organismi Internazionali. All'interno del Portale delle Organizzazioni Internazionali è possibile consultare l'elenco di *vacancies*. La ricerca può essere fatta selezionando l'Organizzazione oppure il settore lavorativo di interesse. Il ministero stesso precisa che l'elenco non è esaustivo; chi desidera avere tutte le informazioni possibili sulle opportunità di lavorare presso organismi internazionali dovrebbe estendere la propria ricerca e consultare regolarmente i siti delle stesse Organizzazioni Internazionali.

Sul sito del Ministero è possibile compilare un modulo elettronico per inserire il proprio curriculum nella banca dati.

I concorsi pubblici per posti di diplomatico

I concorsi sono i canali attraverso cui le organizzazioni reclutano personale per lavoro a tempo indeterminato. Prevedono una serie di prove selettive di tipo nozionistico e logico e un colloquio finale (tra i concorsi più conosciuti c'è quello per funzionario dell'Unione europea e il concorso nazionale del Segretariato delle Nazioni Unite, denominato *National Competitive Examination*).

I programmi per giovani qualificati

I programmi per giovani professionisti sono riservati a giovani laureati con ottimo curriculum accademico (dopo un programma di studi di almeno quattro anni) con poca esperienza, di età massima 30 anni (circa), con ottima conoscenza scritta e parlata dell'inglese. Uno dei più conosciuti è il programma *Esperti Associati* delle Nazioni Unite (*Junior Professional Officer*).

Gli osservatori nelle operazioni di voto

Durante le operazioni di voto in aree geografiche colpite da crisi politiche gravi, alcune organizzazioni internazionali (OSCE, Alto Commissariato ONU per i rifugiati, ecc.) assumono personale come supervisore o osservatore per periodi da una settimana a un mese.

Il Ministero degli Affari Esteri raccoglie le autocandidature e i curricula per le missioni nell'ambito dell'Unione europea.

Istituzioni dell'Unione europea

L'Ufficio europeo di selezione del personale (EPSO) fornisce un servizio professionale di selezione del personale per conto delle istituzioni e delle Agenzie dell'Unione europea tra cui il Parlamento europeo, il Consiglio, la Commissione, la Corte di giustizia, la Corte dei conti, il Comitato economico e sociale europeo, il Comitato delle regioni e il Mediatore europeo.

EPSO è lo sportello unico per i cittadini dell'Unione europea che desiderano lavorare presso le istituzioni europee. In passato, ciascuna istituzione gestiva in maniera autonoma i propri processi di selezione e assunzione del personale con procedure diverse.

I requisiti minimi di ogni candidato sono:

- essere cittadino di uno Stato membro dell'Unione europea
- godere di tutti i diritti legati a tale cittadinanza
- essere in regola con gli eventuali obblighi militari
- avere una conoscenza approfondita di una delle lingue ufficiali dell'Unione europea e una buona conoscenza di una seconda lingua.

I candidati devono soddisfare i requisiti specifici riguardanti le qualifiche e l'esperienza professionale (se richiesta) indicati nel bando di concorso.

Altri requisiti minimi riguardanti l'istruzione variano a seconda del tipo di inquadramento. Generalmente, è richiesto un diploma universitario per tutti i posti di amministratore. In alcuni casi può essere richiesta un'esperienza di lavoro pertinente. I linguisti (interpreti, traduttori, giuristi-linguisti) devono dimostrare una conoscenza ancora più approfondita delle lingue.

Le categorie di personale previste dalle istituzioni e agenzie dell'Unione europea sono:

- funzionari permanenti
- agenti contrattuali
- agenti temporanei (personale non permanente)
- tirocinanti
- esperti nazionali distaccati

I **funzionari permanenti** sono dipendenti pubblici, divisi nelle due categorie: amministratori e assistenti.

Gli **agenti contrattuali** sono assunti per svolgere funzioni manuali e di supporto amministrativo o per fornire una capacità aggiuntiva nei settori in cui mancano funzionari qualificati. Il contratto è a tempo determinato; solitamente una durata di 6-12 mesi, a seconda del tipo di mansioni. Sono previsti contratti per quattro categorie di funzioni:

- funzioni manuali e di supporto amministrativo
- lavori d'ufficio e di segreteria, gestione di un ufficio e altre mansioni equivalenti
- funzioni esecutive, redazionali, contabili e tecniche equivalenti
- funzioni amministrative, di consulenza, linguistiche e funzioni tecniche equivalenti

Gli agenti temporanei (personale non permanente) sono chiamati a svolgere mansioni temporanee o altamente specialistiche per un periodo massimo di sei anni.

I concorsi per la selezione di agenti temporanei sono gestiti dalle stesse istituzioni e agenzie dell'Unione europea. Per candidarsi occorre inserire i propri dati nella banca dati del sito http://ec.europa.eu/civil_service/job/cvonline/index_it.htm. Si consiglia anche di visitare periodicamente i rispettivi siti internet.

Il Parlamento europeo, il Consiglio europeo, la Commissione europea, la Corte di giustizia, il Comitato economico sociale europeo, il Comitato delle regioni e il Mediatore europeo offrono a laureati la possibilità di fare tirocini di 3-5 mesi circa.

I programmi di tirocini sono gestiti dalle stesse istituzioni. Per ottenere ulteriori informazioni riguardo a tali programmi e alle procedure di candidatura è opportuno consultare i siti internet rispettivi.

Gli esperti nazionali distaccati (END) sono dipendenti pubblici nazionali o persone occupate nel settore pubblico che lavorano temporaneamente per un'istituzione dell'Unione europea. Gli esperti nazionali distaccati sono generalmente funzionari delle Pubbliche amministrazioni degli Stati membri provenienti dalle amministrazioni centrali, regionali o locali. Anche esperti del settore privato, di associazioni e organizzazioni internazionali possono essere distaccati presso la Commissione per le loro competenze e conoscenze specifiche.

Gli esperti collaborano con i funzionari dell'Unione europea, apportano la propria esperienza specifica a Bruxelles e ritornano nell'amministrazione di provenienza con delle conoscenze approfondite sulle tematiche comunitarie.

Per candidarsi bisogna presentare la candidatura attraverso il Ministero degli Affari esteri che provvede ad una preselezione sulla base dei requisiti richiesti.

La candidatura deve pervenire all'email end.candidature@esteri.it.

Per informazioni si può consultare il sito del ministero:
www.esteri.it > Servizi > Italiani > Opportunità > Nell'Unione Europea > Nelle Istituzioni UE > Esperti Nazionali Distaccati (End)

Per informazioni sulle possibilità di lavoro presso le istituzioni dell'Unione europea si può consultare il sito <http://ec.europa.eu> > Chi è chi > Il personale della Commissione > Opportunità di lavoro e inserire il proprio curriculum alla voce *EU cv online*.

Sul sito dell'EPSO si possono consultare le posizioni lavorative libere, l'elenco degli eventi legati al lavoro nell'Unione europea (fiere, seminari, esempi di prove, ecc):

<http://europa.eu> > it > Lavorare per l'UE > Lavorare per l'UE – EPSO

Un'altra opportunità per tenersi aggiornati sulle possibilità lavorative offerte da istituzioni e agenzie dell'Unione europea è consultare la gazzetta ufficiale dell'Unione europea, all'indirizzo internet:

<http://eur-lex.europa.eu> > it > Gazzetta ufficiale

Istituzioni finanziarie, scientifiche e politiche-sociali

Di seguito, un elenco di alcune istituzioni finanziarie, scientifiche e politiche sociali, con il relativo sito internet e pagine dedicate alle opportunità di lavoro.

International monetary fund - Fondo monetario internazionale

www.imf.org > About the IMF > Job opportunities

World bank - Banca mondiale

www.worldbank.org > Job seekers

African development bank group - Banca di sviluppo africana

<http://www.afdb.org> > Current vacancies

Inter-American development bank - Banca di sviluppo interamericana

<http://www.iadb.org> > carrers@IDB

Asian development bank - Banca di sviluppo asiatica

<http://www.adb.org> > Opportunities

Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici

www.osce.org > Employment

**Stampato dal Settore Giovani, Sport e Innovazione del
Comune di Brescia**

Redazione a cura di Monica Winters

Cooperativa Tempo Libero

Numero copie: 400

Edizione: Luglio 2011

*La riproduzione totale o parziale della presente pubblicazione
è subordinata alla autorizzazione del Responsabile
del Settore Giovani, Sport e Innovazione
del Comune di Brescia*
